**ALLEGATO “B” - ANLAGE „B“**

**ISCRIZIONE/RINNOVO DELL’ISCRIZIONE - EINTRAGUNG/NEUEINTRAGUNG**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL’ATTO DI NOTORIETA’****(articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445)** |  | **ERSATZERKLÄRUNG DER****NOTORIETÄTSURKUNDE****(Art. 46 und 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DICHIARAZIONE PREVISTA DAGLI ART. 88, COMMA 4-BIS E 89, COMMA 1, DEL DECRETO LEGISLATIVO 6 SETTEMBRE 2011, N. 159** |  | **VON DEN ARTIKELN 88, ABSATZ 4-BIS UND 89, ABSATZ 1 DER G.V. NR. 159 VOM 6. SEPTEMBER 2011 VORGESEHENE ERKLÄRUNG** |

Il sottoscritto (cognome e nome) / Der Unterfertigte (Nachname und Name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nato a/geboren in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il/am       e residente a/und wohnhaft in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) in via - piazza/Straße - Platz \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_ cittadinanza/Staatsbürgerschaft \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **consapevole della responsabilità penale e delle conse-guenti sanzioni cui può andare incontro in caso di falsa dichiarazione, ai sensi dell’articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dei benefici eventualmente conseguiti a seguito del provvedimen-to adottato, così come previsto dall’art. 75 del decreto stesso** |  | **in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung und der daraus folgenden Strafen, denen er/sie laut Art. 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 bei falscher Erklärung unterliegt, sowie des Verfalls von eventuellen daraus gewonnenen Vorteilen, so wie vom Art. 75 des Dekretes selbst vorgesehen** |
|  |  |  |
| in qualità di (barrare solo una delle opzioni seguenti a seconda della forma giuridica dell’ente che presenta l’istanza): |  | in seiner Eigenschaft als (je nach Rechtsform der Körperschaft eine einzige Option ankreuzen): |
|  |  |  |
| **impresa individuale** |  |  | **Einzelunternehmen** |
| [ ]  | titolare | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Inhaber |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |
| **socio persona fisica di società semplice** |  | **Gesellschafter physische Person einfache Gesellschaft** |
| [ ]  | legale rappresentante | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| gesetzlicher Vertreter |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |
| **per società in nome collettivo (s.n.c.)** |  | **für offene Handelsgesellschaften (O.H.G.)** |
| [ ]  | socio/i - legale/i rappresentante/i della s.n.c. | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Gesellschafter - gesetzlicher/e Vertreter der O.H.G. |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |
| **per società in accomandita semplice (s.a.s.)** |  | **für einfache Kommanditgesellschaften (K.G.)** |
| [ ]  | socio accomandatario - legale rappresentante della s.a.s. | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Komplementär - gesetzlicher Vertreter der K.G. |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |
| **legale rappresentante per società di capitali, anche consortili ex art. 2615-ter Codice civile, per società cooperative, per consorzi cooperativi e consorzi di cui all’art. 2612 e segg. del codice civile** |  | **Gesetzlicher Vertreter für Kapitalgesellschaften, auch Konsortialkapitalgesellschaften im Sinne des Art. 2165-ter des ZGB, für Genossenschaften, Konsortialgenossenschaften und Konsortien laut Art. 2612 und ff. des ZGB** |
| [ ]  | legale rappresentante | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| gesetzlicher Vertreter |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |  |  |
| **società estere** |  | **ausländische Unternehmen** |
| **con sede secondaria in Italia (art. 2508 codice civile)** |  | **mit Zweitsitz in Italien (Art. 2508 des ZGB)** |
| [ ]  | legale rappresentante della sede secondaria in Italia | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| gesetzlicher Vertreter des Zweitsitzes in Italien |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |  |  |
| **società estere** |  | **ausländische Unternehmen** |
| **costituite all’estero prive di sede secondaria con rappresentanza stabile in Italia** |  | **im Ausland gegründet, ohne Zweitsitz mit ständiger Vertretung in Italien** |
| [ ]  | legale rappresentante | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| gesetzlicher Vertreter |
| indicare la denominazione/Bezeichnung anführen |
|  |  |  |
| **DICHIARA** |  | **ERKLÄRT** |
|  |  |  |
| ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, che non sussistono nei propri confronti le cause di divieto, di decadenza o di sospen-sione di cui all’art. 67 del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159. |  | im Sinne der Artikel 46 und 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, dass gegenüber der eigenen Person keine Verbots-, Verfalls- oder Aufhebungsgründe wovon im Artikel 67 der G.V. Nr. 159 vom 6. September 2011 vorliegen. |
|  |  |  |
| **Letto, confermato e sottoscritto** |  | **gelesen, bestätigt und unterzeichnet** |
|  |  |  |
| **Luogo e data** |  | **Ort und Datum** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
| **Il dichiarante** |  | **Das erklärende Subjekt** |
|  |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |
| **ESTREMI DEL DOCUMENTO DI IDENTITÀ** |  | **ANGABEN ZUM PERSONALAUSWEIS** |
| Documento ................................. n. ..................................Rilasciato il       da ....................................................... |  | Ausweis ................................................. Nr. .....................ausgestellt am       von ................................................. |
|  |  |   |
| Allegare copia non autenticata del documento di identità |  | Anlage: eine nicht beglaubigte Ablichtung des Personalausweises |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14****der Verordnung (EU) 2016/679** |  | **Informativa breve ai sensi dell’art. 13 e 14** **del Regolamento (UE) 2016/679** |
|  |  |  |
| **Gemeinsam Verantwortliche der Datenverarbeitung** gemäß Art.26 der Verordnung (EU) 2016/679 sind die Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen, die Sie per E-Mail (segreteriagenerale@camcom.bz.it) kontaktieren können, Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten renorm@legalmail.it, und das Nationales Verzeichnis der Umweltfachbetriebe in Rom, Cristoforo Colombo Straße 44, welches Sie per E-Mail (segreterialbonazionale@mite.gov.it) kontaktieren können, Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten rpd@mase.gov.it. |  | **Contitolari del trattamento** ai sensi dell’art.26 del Regolamento (UE) 2016/679 sono la Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige n. 60, 39100 Bolzano, contattabile all’indirizzo e-mail segreteriagenerale@camcom.bz.it, contatto del DPO: renorm@legalmail.it e il Comitato Nazionale Gestori Ambientali di Roma, Via Cristoforo Colombo 44 contattabile all’indirizzo e-mail, segreterialbonazionale@mite.gov.it contatto del DPO rpd@mase.gov.it. |
|  |  |  |
| Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen *der Eintragung, Änderung, Erneuerung und Löschung der Eintragung in das Nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe oder andere vom MD 120/2014 i. g. F. vorgesehene Verfahren* verarbeitet. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. |  | I dati personali saranno trattati per la prestazione dei servizi da noi forniti in ambito *dei procedimenti di iscrizione, variazione, rinnovo e cancellazione dell’iscrizione all’Albo nazionale gestori ambientali o altro procedimento previsto dal DM 120/2014 e successive modifiche ed integrazioni.* L’interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. |
|  |  |  |
| Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über diesen Link <https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste> verfügbar ist. |  | Per ulteriori informazioni si rimanda all’informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **MODALITA’ E INVIO DELLE ISTANZE** **AI SENSI DELL’ART. 38 DEL DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA****28 DICEMBRE 2000, N. 445**1. Tutte le istanze e le dichiarazioni da presentare alla pubblica amministrazione o ai gestori o esercenti di pubblici servizi possono essere inviate anche per fax e via telematica.
2. Le istanze e le dichiarazioni inviate per via telematica sono valide se sottoscritte mediante la firma digitale o quando il sottoscrittore è identificato dal sistema informatico con l'uso della carta di identità elettronica.
3. Le istanze e le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà da produrre agli organi della amministrazione pubblica o ai gestori o esercenti di pubblici servizi sono sottoscritte dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritte e presentate unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore. La copia fotostatica del documento è inserita nel fascicolo. Le istanze e la copia fotostatica del documento di identità possono essere inviate per via telematica; nei procedi-menti di aggiudicazione di contratti pubblici, detta facoltà è consentita nei limiti stabiliti dal regolamento di cui all'articolo 15, comma 2 della legge 15 marzo 1997, n. 59.
 |  | **ART UND WEISE DER EINREICHUNG DER ANTRÄGE IM SINNE DES ART. 38 DES DEKRETES DES PRÄSI-DENTEN DER REPUBLIK NR. 445 VOM 28. DEZEMBER 2000**1. Alle Anträge und Erklärungen, die der öffentlichen Verwaltung oder den Betreibern öffentlicher Dienste vorzulegen sind, können auch mittels Fax oder telematisch zugestellt werden.
2. Die telematisch eingereichten Anträge und Erklärungen sind gültig, wenn sie mit einer digitalen Unterschrifts-vorrichtung unterzeichnet werden oder wenn das unterzeichnende Subjekt vom informatischen System über die elektronische Identitätskarte erkannt wird.
3. Die Ersatzanträge und -erklärungen der Notorietätsurkun-de, die den Organen der öffentlichen Verwaltung oder den Betreibern öffentlicher Dienste vorgelegt werden, werden vom Interessierten in Anwesenheit des zuständigen Bediensteten unterschrieben oder, zusammen mit einer nicht beglaubigten Ablichtung eines Personalausweises des Unterzeichnenden, unterschrieben und eingereicht. Die Ablichtung des Dokumentes wird dem Antrag beigelegt. Die Anträge und die Ablichtung können bei Verwaltungs-verfahren, die öffentliche Aufträge betreffen, telematisch eingereicht werden, wobei die vom Art. 15, Abs. 2 des durch das Gesetz Nr. 59 vom 15. März 1997 vorgesehene Reglement vorgesehenen Grenzen eingehalten werden müssen
 |